



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 25 January 2013

5625/13

Interinstitutional File: 2011/0457 (NLE)
--

**JUR 25
ISR 1
AGRI 30
PECHE 26
UD 15
WTO 20
MED 4
COMER 8
TDC 1
OC 30**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: AGREEMENT
IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS
BETWEEN THE EUROPEAN UNION, OF THE ONE PART,
AND THE STATE OF ISRAEL, OF THE OTHER PART,
AMENDING THE ANNEXES TO PROTOCOLS 1 AND 2
OF THE EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT
ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN
THE EUROPEAN COMMUNITIES AND
THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART,
AND THE STATE OF ISRAEL, OF THE OTHER PART
(7470/12, 3.4.2012)

LANGUAGES concerned: **PT, RO**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.
(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official
languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. David Kelly and Mrs. Caroline Daly:

e-mail: david.kelly@dfa.ie

caroline.daly@dfa.ie

RETIFICAÇÃO

AO ACORDO
SOB FORMA DE TROCA DE CARTAS
ENTRE A UNIÃO EUROPEIA, POR UM LADO,
E O ESTADO DE ISRAEL, POR OUTRO,
QUE ALTERA OS ANEXOS DOS PROTOCOLOS N.ºS 1 E 2
DO ACORDO EURO-MEDITERRÂNIC
QUE CRIA UMA ASSOCIAÇÃO ENTRE AS
COMUNIDADES EUROPEIAS E
OS SEUS ESTADOS MEMBROS, POR UM LADO,
E O ESTADO DE ISRAEL, POR OUTRO

(7470/12 de 3.4.2012)

Página EL1/EU/IL/Anexo I/pt 14, Anexo I, quadro 2, entrada com o código NC "2009 11, 2009 12 00, 2009 19", quinta coluna "Contingente pautal (toneladas, em peso líquido, salvo indicação em contrário)"

Onde se lê:

"35 000, of which, in packs of 2 L or less, not more than 21 280"

leia-se:

"35 000, dos quais, em embalagens de 2 l ou menos, não mais de 21 280"

RECTIFICARE

LA ACORDUL
SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI
ÎNTRE UNIUNEA EUROPEANĂ, PE DE O PARTE,
ȘI STATUL ISRAEL, PE DE ALTĂ PARTE,
DE MODIFICARE A ANEXELOR LA PROTOCOALELE 1 ȘI 2
LA ACORDUL EURO-MEDITERANEEAN
DE INSTITUIRE A UNEI ASOCIERI ÎNTRE
COMUNITĂȚILE EUROPENE ȘI
STATELE MEMBRE ALE ACESTORA, PE DE O PARTE,
ȘI STATUL ISRAEL, PE DE ALTĂ PARTE

(7470/12, 3.4.2012)

Pagina EL1/EU/IL/Anexa II/ro 4, Anexa II, tabelul 1, codul 0307 (Descriere)

în loc de:

„Moluște, chiar separate de cochilie, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete de nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele, proprii alimentației umane”

se citește:

„Moluște, chiar separate de cochilie, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele și moluștele, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete de nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele, proprii alimentației umane”.